

An Babels Wasserflüssen. [Nr. 6.] By the Waters of Babylon.

„Stromflut dahin rauscht durch Babels Gefilde.“

“Waters of Babylon flow through the meadows.”

Nach Psalm 137.

From Psalm 137.

(Gedicht von Peter Cornelius.)

(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Für vierstimmigen gemischten Chor.

Four part chorus for mixed voices.

Nach der Sarabande der 3. englischen Suite J. S. Bachs.

Peter Cornelius,

in der ersten Hälfte des Okt. 1872 zu München. Op. 13 Nr. 2.

Mäßig bewegt.
Andantino con moto.

Sopran.
Alt.
Tenor.
Baß.

1 *p* 3 5 *cresc.* 7

Stromflut da - hin rauscht durch Ba - bels Ge - fil - de: Herz - blut, so brichst du in Trä - nen her -
Wa - ters of Ba - by - lon flow through the meadows: Heart's blood, tis thus - fall in tor - rents thy

Stromflut da - hin rauscht durch Ba - bels Ge - fil - de: Herz - blut, so brichst du in Trä - nen her -
Wa - ters of Ba - by - lon flow through the meadows: Heart's blood, tis thus fall in torrents thy

Stromflut da - hin rauscht durch Ba - bels Ge - fil - de: Herz - blut, so brichst du in Trä - nen heiß
Wa - ters of Ba - by - lon flow through the meadows: Heart's blood, tis thus fall in torrents hot

Stromflut da - hin rauscht durch Ba - bels Ge - fil - de: Herz - blut, so brichst du in Trä - nen her -
Wa - ters of Ba - by - lon flow through the meadows: Heart's blood, tis thus fall in torrents thy

9 *mf* 11 13 *f*

vor! Zi - on, du strahlst hell in qual - vol - le Träu - me, Da doch dein Volk dich auf
tears! Zi - on, thou gleam - est in vi - sions de - spair - ing, For thou art lost to thy

vor! — Zi - on, du strahlst hell in qual - vol - le Träu - me, Da doch dein Volk dich auf
tears! — Zi - on, thou gleam - est in vi - sions de - spair - ing, For thou art lost to thy

— her - vor! Zi - on, du strahlst hell in qual - vol - le Träu - me, Da doch auf e - wig dein
— thy tears! Zi - on, thou gleam - est in vi - sions de - spair - ing, For thou art lost to thy

vor! Zi - on, du strahlst hell in qual - vol - le Träu - me, Da doch dein Volk dich auf
tears! Zi - on, thou gleam - est in vi - sions de - spair - ing, For thou art lost to thy

15 17 *p* 19 *cresc.* 21 *p*

e - wig ver - lor! Dir grünt der Oel - baum, kühl weht dir die Pal - me noch, — Uns brach das
race through the years! O - live trees bloom there, and cool waves the palm tree there, — Here break our

e - wig ver - lor! — Dir grünt der Oel - baum, kühl weht dir die Pal - me noch, — Uns brach das
race through the years! — O - live trees bloom there, and cool waves the palm tree there, — Here break our

Volk — dich — ver - lor! Dir grünt der Oel - baum, kühl weht dir die Pal - me noch, — Uns brach das
race — through the years! — O - live trees bloom there, and cool waves the palm tree there, — Here break our

e - wig ver - lor! Dir grünt der Oel - baum, kühl weht dir die Pal - me noch, — Uns brach das
race through the years! — O - live trees bloom there, and cool waves the palm tree there, — Here break our

Schneller, mit wachsender Leidenschaft.

23 *pp* 25 *Piu allegro, con passione.* 27

Herz, blü - het nie - mehr em - por. Schmachvoll be - drängt uns der Ruf uns - res Fein - des:
 hearts, filled with tor - ments and fears. Loud - ly the voice of our foe now is call - ing.

Herz, blü - het nie - mehr em - por. Schmachvoll be - drängt uns der Ruf uns - res Fein - des:
 hearts, filled with tor - ments and fears. Loud - ly the voice of our foe now is call - ing.

Herz, blü - het nie mehr em - por. Schmachvoll be - drängt uns der Ruf uns - res Fein - des:
 hearts, filled with tor - ments and fears. Loud - ly the voice of our foe now is call - ing.

Herz, blü - het nie mehr em - por. Schmachvoll be - drängt uns der Ruf uns - res Fein - des:
 hearts, filled with tor - ments and fears. Loud - ly the voice of our foe now is call - ing.

29 *cresc. e string.* 31 33 *mf sf* 35 *molto tenuto*

„Singt uns von Zi - on!“ so heischt sein Ge - bot; Doch Weh, mein Volk, dir un - end - lich
 „Sing us of Zi - on!“ in scorn doth he cry; But woe, my peo - ple, woe e - ver -

„Singt uns von Zi - on!“ so heischt sein Ge - bot; Doch Weh, mein Volk, dir un - end - lich
 „Sing us of Zi - on!“ in scorn doth he cry; But woe, my peo - ple, woe e - ver -

„Singt uns von Zi - on!“ so heischt sein Ge - bot; Doch Weh, mein Volk, dir un - end - lich
 „Sing us of Zi - on!“ in scorn doth he cry; But woe, my peo - ple, woe e - ver -

„Singt uns von Zi - on!“ so heischt sein Ge - bot; Doch Weh, mein Volk, dir un - end - lich
 „Sing us of Zi - on!“ in scorn doth he cry; But woe, my peo - ple, woe e - ver -

kräftig und energisch

Zum ersten Tempo zurückkehrend.

37 *energico* 39 41 *Tempo primo.*

We - he, Sängst du des Herrn Lied dem Feind, der dir droht! Ein - mal zu - letzt nur beim
 las - ting, Sangst thou the Lord's song to foes e - ver nigh! Once, on - ly once more on

We - he, Sängst du des Herrn Lied dem Feind, der dir droht! Ein - mal zu - letzt nur beim
 las - ting, Sangst thou the Lord's song to foes e - ver nigh! Once, on - ly once more on

We - he, Sängst du des Herrn Lied dem Feind, der dir droht! Ein - mal zu - letzt nur beim
 las - ting, Sangst thou the Lord's song to foes e - ver nigh! Once, on - ly once more on

We - he, Sängst du des Herrn Lied dem Feind, der dir droht! Ein - mal zu - letzt nur beim
 las - ting, Sangst thou the Lord's song to foes e - ver nigh! Once, on - ly once more on

43 *poco cresc.* 45 *p* 47 *pp*

Heim - gang er - tön' einst Zi - on, Zi - on, dein Lied noch im Tod.
 earth shall we sing it, Zi - on, Zi - on, thy song as we die.

Heim - gang er - tön' einst Zi - on, Zi - on, dein Lied noch im Tod.
 earth shall we sing it, Zi - on, Zi - on, thy song as we die.

Heim - gang er - tön' einst Zi - on, Zi - on, dein Lied noch im Tod.
 earth shall we sing it, Zi - on, Zi - on, thy song as we die.

Heim - gang er - tön' einst Zi - on, o - Zi - on, dein Lied noch im Tod.
 earth shall we sing it, Zi - on, O - Zi - on, thy song as we die.